

## Book 8 Lesson 3

Name: \_\_\_\_\_

Score: \_\_\_\_\_

### • Dialogue 每格 2 分

( 人行道上 )

(On the <sup>1.</sup>\_\_\_\_\_)

Frank : Sherry , 妳看那一團濃煙。我們去看看發生什麼事。

Sherry, look at that cloud of <sup>2.</sup>\_\_\_\_\_. <sup>3.</sup>\_\_\_\_\_. Let's check out <sup>4.</sup>\_\_\_\_\_ <sup>5.</sup>\_\_\_\_\_.

Sherry : 好啊。

Sure.

Frank : Tony , 你在這邊做什麼？你在燒什麼東西？

Tony, what are you doing here? What are you <sup>6.</sup>\_\_\_\_\_?

Tony : 噓！這就是我如何得到好運的方法。我在網路上看到的。

Shh! This is <sup>7.</sup>\_\_\_\_\_ <sup>8.</sup>\_\_\_\_\_ <sup>9.</sup>\_\_\_\_\_ good luck. I read it on the Internet.

Sherry : 我聽不懂你在說什麼。

I don't know <sup>10.</sup>\_\_\_\_\_ <sup>11.</sup>\_\_\_\_\_ <sup>12.</sup>\_\_\_\_\_ <sup>13.</sup>\_\_\_\_\_.

Tony : 嗯～幾週前，我收到一封電子郵件。它寫著：「如果你想要獲得好運，就用麥克筆在一張紙上寫下你所有的願望。然後將願望清單貼在裝有五公克糖的信封裡。」

Well, several weeks ago, I got an e-mail. It said, "If you want to have good luck, write down all your wishes on a piece of paper with a marker. Then <sup>14.</sup>\_\_\_\_\_ it on <sup>15.</sup>\_\_\_\_\_ <sup>16.</sup>\_\_\_\_\_ with five <sup>17.</sup>\_\_\_\_\_ of sugar."

Frank : 就這樣？

Is that all?

Tony：不，它接著寫道：「你必須燒掉信封，從 1 數到 12，並在寺廟或教堂前面的一塊空地單腳上下跳躍。然後，你所有的願望都會實現。」

No, then it said, "You have to burn the envelope, count from 1 to 12, and hop up and down on a piece of open land in front of a <sup>18.</sup> \_\_\_\_\_ or church. Then, all your wishes will come true."

Sherry：我不知道該說些什麼。我無言了。

I don't know <sup>19.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>20.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>21.</sup> \_\_\_\_\_. I'm speechless.

Tony：信不信由你，我上禮拜三試過，而且隔天所有考試都得滿分。

Believe it or not, I <sup>22.</sup> \_\_\_\_\_ this last Wednesday and <sup>23.</sup> \_\_\_\_\_ full <sup>24.</sup> \_\_\_\_\_ on all my tests the next day.

Frank：拜託！那是因為你本身的努力，才不是因為你的願望清單。

Come on! That was because of your hard work, not because of your wish list.

• Reading 每格 2 分

人們會做什麼來獲得好運？

What Do People Do to Have Good Luck?

全世界的人都想知道要如何變得幸運。

People all over the world want to know <sup>1.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>2.</sup> \_\_\_\_\_ become lucky.

他們用不同方式來獲得好運並驅逐壞運。

They use different ways to have good luck and to <sup>3.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>4.</sup> \_\_\_\_\_ bad luck.

在美國，兔子腳是幸運的象徵，所以為了有好運氣，許多人會隨身攜帶一個人造的兔子腳。

In the United States, a rabbit's foot is a symbol <sup>5.</sup> \_\_\_\_\_ good luck, so many people will <sup>6.</sup> \_\_\_\_\_ a man-made one with them <sup>7.</sup> \_\_\_\_\_  
<sup>8.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>9.</sup> \_\_\_\_\_ have good luck.

再者，當他們不想招來壞運時，會說：「敲木頭（求好運）」，並同時做這個動作。

Also, when they don't want to have bad luck, they will say, "<sup>10.</sup> \_\_\_\_\_ on  
<sup>11.</sup> \_\_\_\_\_," and do the action <sup>12.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>13.</sup> \_\_\_\_\_  
<sup>14.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>15.</sup> \_\_\_\_\_.

他們相信木頭裡的神靈會保佑他們平安。

They believe the wood spirits will keep them safe.

在臺灣，數字 4 和死這個字發音聽起來很相似。

In Taiwan, the number 4 and the word for <sup>16.</sup> \_\_\_\_\_ sound <sup>17.</sup> \_\_\_\_\_.

那就是為什麼有些人不想住在公寓大樓中的四樓。

That is <sup>18.</sup> \_\_\_\_\_ some people don't want to live on the fourth floor of  
<sup>19.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>20.</sup> \_\_\_\_\_ building.

此外，多數臺灣人認為在農曆新年前把房子打掃乾淨是很重要的。

<sup>21.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>22.</sup> \_\_\_\_\_, most Taiwanese people think it's important to  
<sup>23.</sup> \_\_\_\_\_ <sup>24.</sup> \_\_\_\_\_ their houses before the Chinese New Year.

他們相信這麼做的話，一整年都可以避開惡運。

They believe they can keep bad luck away all year round by doing so.

有些人喜歡做以上事情，因為可以讓他們感到心安。

Some people like to do the <sup>25.</sup> \_\_\_\_\_ things because they make them feel safe.

然而，好運是來自他們的行為，還是他們的信念？

However, does good luck come from their <sup>26.</sup> \_\_\_\_\_, or does it come from their beliefs?

## Answer

### • Dialogue

( 人行道上 )

(On the <sup>1.</sup> sidewalk)

Frank：Sherry，妳看那一團濃煙。我們去看看發生什麼事。

Sherry, look at that cloud of <sup>2.</sup> thick <sup>3.</sup> smoke. Let's check out <sup>4.</sup> what's <sup>5.</sup> happening.

Sherry：好啊。

Sure.

Frank：Tony，你在這邊做什麼？你在燒什麼東西？

Tony, what are you doing here? What are you <sup>6.</sup> burning?

Tony：噓！這就是我如何得到好運的方法。我在網路上看到的。

Shh! This is <sup>7.</sup> how <sup>8.</sup> I <sup>9.</sup> get good luck. I read it on the Internet.

Sherry：我聽不懂你在說什麼。

I don't know <sup>10.</sup> what <sup>11.</sup> you're <sup>12.</sup> talking <sup>13.</sup> about.

Tony：嗯～幾週前，我收到一封電子郵件。它寫著：「如果你想要獲得好運，就用麥克筆在一張紙上寫下你所有的願望。然後將願望清單貼在裝有五公克糖的信封裡。」

Well, several weeks ago, I got an e-mail. It said, "If you want to have good luck, write down all your wishes on a piece of paper with a marker. Then <sup>14.</sup> paste it on <sup>15.</sup> an <sup>16.</sup> envelope with five <sup>17.</sup> grams of sugar."

Frank：就這樣？

Is that all?

Tony：不，它接著寫道：「你必須燒掉信封，從 1 數到 12，並在寺廟或教堂前面的一塊空地單腳上下跳躍。然後，你所有的願望都會實現。」

No, then it said, "You have to burn the envelope, count from 1 to 12, and hop up and down on a piece of open land in front of a <sup>18.</sup> temple or church. Then, all your wishes will come true."

Sherry：我不知道該說些什麼。我無言了。

I don't know <sup>19.</sup> what <sup>20.</sup> to <sup>21.</sup> say. I'm speechless.

Tony：信不信由你，我上禮拜三試過，而且隔天所有考試都得滿分。

Believe it or not, I <sup>22.</sup> tried this last Wednesday and <sup>23.</sup> got full <sup>24.</sup> marks on all my tests the next day.

Frank：拜託！那是因為你本身的努力，才不是因為你的願望清單。

Come on! That was because of your hard work, not because of your wish list.

## • Reading

人們會做什麼來獲得好運？

What Do People Do to Have Good Luck?

全世界的人都想知道要如何變得幸運。

People all over the world want to know <sup>1.</sup> how <sup>2.</sup> to become lucky.

他們用不同方式來獲得好運並驅逐壞運。

They use different ways to have good luck and to <sup>3.</sup> keep <sup>4.</sup> away bad luck.

在美國，兔子腳是幸運的象徵，所以為了有好運氣，許多人會隨身攜帶一個人造的兔子腳。

In the United States, a rabbit's foot is a symbol <sup>5.</sup> of good luck, so many people will <sup>6.</sup> carry a man-made one with them <sup>7.</sup> in <sup>8.</sup> order <sup>9.</sup> to have good luck.

再者，當他們不想招來壞運時，會說：「敲木頭（求好運）」，並同時做這個動作。

Also, when they don't want to have bad luck, they will say, "<sup>10.</sup> Knock on <sup>11.</sup> wood," and do the action <sup>12.</sup> at <sup>13.</sup> the <sup>14.</sup> same <sup>15.</sup> time.

他們相信木頭裡的神靈會保佑他們平安。

They believe the wood spirits will keep them safe.

在臺灣，數字 4 和死這個字發音聽起來很相似。

In Taiwan, the number 4 and the word for <sup>16.</sup> death sound <sup>17.</sup> similar.

那就是為什麼有些人不想住在公寓大樓中的四樓。

That is <sup>18.</sup> why some people don't want to live on the fourth floor of <sup>19.</sup> an <sup>20.</sup> apartment building.

此外，多數臺灣人認為在農曆新年前把房子打掃乾淨是很重要的。

<sup>21.</sup> What's <sup>22.</sup> more, most Taiwanese people think it's important to <sup>23.</sup> tidy <sup>24.</sup> up their houses before the Chinese New Year.

他們相信這麼做的話，一整年都可以避開惡運。

They believe they can keep bad luck away all year round by doing so.

有些人喜歡做以上事情，因為可以讓他們感到心安。

Some people like to do the <sup>25.</sup> above things because they make them feel safe.

然而，好運是來自他們的行為，還是他們的信念？

However, does good luck come from their <sup>26.</sup> actions, or does it come from their beliefs?

Study Kids